



1

# 日语视听说教程

徐曙 毛文伟 赵鸿 市原明日香 编著



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

图灵社区会员(CIP)数据

北京外国语大学出版

2010.4

ISBN 978-7-301-18135-7

# 日语视听说教程 (一)

徐 曙 毛文伟 编 著  
赵 鸿 市原明日香



 北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

## 图书在版编目(CIP)数据

日语视听说教程(一)/徐曙,毛文伟,赵鸿,市原明日香编著. —北京:北京大学出版社, 2010. 4

ISBN 978-7-301-16135-7

I. 日… II. ①徐…②毛…③赵…④市… III. 日语—听说教学—教材 IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 222770 号

书 名: 日语视听说教程(一)

著作责任者: 徐 曙 毛文伟 赵 鸿 市原明日香 编著

责任编辑: 兰 婷

标准书号: ISBN 978-7-301-16135-7/H·2374

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62767347 出版部 62754962

电子信箱: [zbing@pup.pku.edu.cn](mailto:zbing@pup.pku.edu.cn)

印 刷 者: 北京飞达印刷有限责任公司

经 销 者: 新华书店

787 毫米×1092 毫米 16 开本 12.25 印张 320 千字

2010 年 4 月第 1 版 2010 年 4 月第 1 次印刷

定 价: 26.00 元

---

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话: (010)62752024 电子信箱: [fd@pup.pku.edu.cn](mailto:fd@pup.pku.edu.cn)



# 前 言

本教材是为高等院校日语专业高年级“日语视听说”课程编写的专业教材，也可供各类成人教育，日语自学者使用。

目前，我国高等院校日语专业的视听说课程没有相应的教材，绝大部分教材都编写成听力考试应试题集，很多教材的重点也没放在如何培养学习者从声音媒体获取信息的能力上，不少教材使用的素材文本也不适合视听说训练，而且，基本没有将“视听”和“说”“读”“写”三项技能结合起来，整体来看，对日语视听说课程的认识陈旧，教材设计落后。反映在教学方式上的是视听说课堂教学几乎没有设计，只是按照教材放录音或录像，流于只专注故事情节的欣赏而完全忽视了语言学习。

语言交际是由听说读写四种功能构成的。日常实际生活中的语言交际，“听”“说”占了很大比例，而“边看边听”和“说”，即“视听说”可以说是语言交际的主要活动。

外语的习得过程会因人而异，但在相当程度上还是共通的。外语习得通常都是在获得“可理解输入”的过程中实现的。

“获得可理解输入”关系到学习者的语言运用能力，这种运用能力可以使语言输出成为可能。在外语学习过程中增加可理解输入是极其重要的。就是说，视听说学习的一个重要任务就是要“获取语言习得所需的输入”。

视听可以认为是一个将不理解的语言输入转变为可理解输入的过程。这种过程有三个理论上的模式。其一称“自下而上模式”，从单词这种较小的语言单位起，通过运用语言知识，向句子、段落、整个对话这种大的语言单位递进，由此累加理解而构建出整体意思。其二称“自上而下模式”，这种模式以上下文、情景等为线索，利用背景知识，在视听的同时进行预测及推测来理解所听内容的意思。其三称为“相互交流模式”，这种模式是将“自下而上模式”和“自上而下模式”互补并用来进行理解的。视听说课程的教材设计及课堂指导，让学习者体验这三种模式所表明理解过程，体验从声音信息构筑语言意思的能动性活动过程是很重要的。

我们知道，“视听”在很多时候是与“说”“读”“写”同时进行的。而实际的视听活动，通常都是视听者在运用选择信息、预测、推测、询问等策略的过程中进行的。因此，在课堂视听活动中，导入日常生活实际视听中使用的这些策略，并将这些学习策略导入到教材设计及课堂活动中进行练习同样是十分重要的。

本教材就是在将视听学习策略引进到视听说课程体系的基础上编写的。每一课都由“视听前活动”“视听活动”“视听后活动”3个步骤构成。

“视听前活动”主要是针对视听材料内容，赋予学习者视听动机，激活学习者既有的相关知识、信息和经验等，支持自上而下的视听方式；利用与视听材料相关的标题、图片等，让学习者预测视听内容；提示关键词，但并不给出所有生词的意思，那些可以通过文脉推测的

生词,留在实际视听中让学习者推测;给出问题,让学习者意识到视听目的何在。

“视听活动”要让学习者在充分意识到自上而下和自下而上两种视听语言信息处理过程的基础上展开练习,让学习者在实际视听的同时不断确认自己听前的预测是否正确。听第一遍时,让学习者注意听内容的主题,第二遍之后,引导听细节及特定信息;让学习者推测生词及没听懂之处;针对不太理解的部分,让学习者提问,以监控自己的理解并培养这种不断确认理解程度的习惯。

“视听后活动”要让学习者针对听懂并理解的内容做出某种反应,确认其理解是否正确。引导学习者就听到的内容,发表或叙述自己的感想或意见;让学习者发表与听的内容相关的已知信息或知识等。

本教材设计导入了应用语言学及外语视听理论研究的最新成果,也充分考虑了学习者的认知水平和日语语言的习得规律,强调有效的视听说学习应该最大程度地运用自上而下的语言信息处理模式,并根据需要辅以自下而上的处理模式。通过教材设计将有效的视听说方法作为学习策略融入到整个“日语视听说”教学体系中。课程的教材结构设计 with 学习策略归纳如下表。

教材结构		学习策略		理解的确认
		自上而下 模式	自下而上 模式	
视听前活动	1 今日课题	◎		◎
	2 知晓测试	◎	◎	
	3 热身活动	◎		
视听活动	4 主题视听			◎
	5 大意视听	◎	(○)	○
	6 重点视听		◎	○
	7 全方位视听	◎	◎	○
视听后活动	8 发表感想、意见			◎
	9 归纳小结			◎

本教材力争体现听、说、读、写综合发展方向,突出实际“语言技能”的培养。教材风格严谨而不失轻松,内容贴近实际生活及专业特点,能激发学习者的学习兴趣。课文对话语言自然流畅,表述准确可靠。教材体现出了内容新,形式新,结构新,设计新的全新理念,既注重日语语言知识的学习与语言运用能力的培养,还注重日本社会、文化背景的接触,同时考虑构建国际文化的大视野。考虑到现代化教育技术手段的广泛应用,本教材还配套制作了多媒体课件,使教材做到立体化,既方便课堂教学,又方便学习者自主学习。

本教材从构思、设计到素材收集、编辑、编写、出版,历时数年,期间分别在同济大学与上海对外贸易学院日语专业试用过,得到教学双方的一致好评。北京大学出版社兰婷编辑对本教材的编写、出版给予了很大支持与热情鼓励,对此表示衷心感谢。

本书虽为编者多年教学与研究积累所发,自觉也是尽了努力,但终因学识与能力有限,缺陷疏漏难免,恳请批评指正。权将其作引玉之砖,期待更多日语视听说教材的佳作问世。

编者  
2010年2月



# 目次

第1課	東京ラブストーリー	1
第2課	ロングバケーション(1)	13
第3課	ロングバケーション(2)	25
第4課	魔女の条件	36
第5課	僕だけのマドンナ	47
第6課	AROUND 40	58
第7課	佐々木夫婦の仁義なき戦い	71
第8課	リアル・クローズ	82
第9課	白い巨塔	94
第10課	バスストップ(1)	106
第11課	バスストップ(2)	117
第12課	Good Luck	128
第13課	ガリレオ	138
第14課	ルーム・オブ・キング	148
第15課	東京少女	158
単語表		169



## 第1課

# 東京ラブストーリー

### I ドラマのシーンの視誘

あらすじ

東京の広告代理店に就職した永尾完治は、東京の私立医科大に通う幼馴染の三上健一、高校時代に思い続けていた関口さとみと再会した。朴訥な完治に比べ、三上は社交的で、とりわけ女性にはマメ。完治を「カンチ!」と呼ぶ帰国子女のリカは自由気ままに生き、まっすぐに恋をする。最初は戸惑っていたカンチもそのまっすぐなリカに惹かれるが、やがてその恋は思わぬ方向に向かう。

長尾完治、三上健一の2人に、自由奔放な赤名リカ、保守的な関口さとみが複雑に絡み合い、繰り広げるラブストーリー。

### A 出会い





一、次の文の下線に入れるのに最も適当なものを①・②・③・④から一つ選んで、○をつけなさい。

- 素晴らしい作品ばかりだったが、\_\_\_\_\_ 彼女の絵は際立っていた。  
① わざわざ      ② もろに      ③ もはや      ④ とりわけ
- 予想しなかった質問をされて、\_\_\_\_\_ しまった。  
① 泣いて      ② 悩んで      ③ 戸惑って      ④ 迷って
- 問題が複雑に \_\_\_\_\_、ますます解決できなくなった。  
① 廻し合って      ② 絡み合って      ③ 纏い合って      ④ 押し合って

二、次の漢字の読み方を書きなさい。

- ① 到着 [      ]      ② 紺 [      ]      ③ 事業部 [      ]  
④ 倉庫 [      ]      ⑤ 不安 [      ]      ⑥ 終業式 [      ]

三、次の質問について、あなたの考えや意見を日本語で自由に話してみなさい。

問：親元を離れて、初めて見知らぬ所へ行く時、どんな気持ちですか。

単語リスト

おさななじみ ④	【幼馴染】	<名>	从小的相识;青梅竹马
ほととつ ①	【朴訥・木訥】	<名・形动>	木訥;朴实寡言
マメ ①	【忠実】	<名・形动>	勤恳;忠实;认真;健康
とまどう ③	【戸惑う】	<自五>	找不着门;困惑
からみあう ④ ①	【絡み合う】	<自五>	互相缠绕;互相纠缠
じゆうほんぼう ②	【自由奔放】	<名・形动>	自由奔放
ジャケット ② ①	【jacket】	<名>	短外套, 茄克
積みこみ ①	【積み込み】	<名>	装载货物, 装货
つきあう ③	【付き合う】	<自五>	交际; 陪伴, 应酬
バッチ (バッジ) ①	【badge】	<名>	徽章, 证章
おもいで ①	【思い出】	<名・自サ>	回忆, 回想; 纪念
ピカピカ ② ①		<副>	闪闪发光
はる ② ①	【貼る】	<他五>	粘, 贴, 糊





聞く

四、ドラマを見ながらその対話を聞いて、内容に合っているものに○、合っていないものに×をつけなさい。

- ① 完治は今まで何度も東京に来たことがある。
- ② リカは完治を空港まで迎えに来た。
- ③ 完治は昔東京でいやなことがあった。
- ④ リカは「元気を出してください。」と完治を励ました。

五、ドラマを見ながらその対話を聞いて、正しい答えをそれぞれ①・②・③・④から選んで、○をつけなさい。

1. リカはどこで完治を待っていますか。
  - ① 成田空港の出発口                      ② 成田空港の到着口
  - ③ 羽田空港の出発口                      ④ 羽田空港の到着口
2. 完治は空港に着いた時、どんな気持ちでしたか。
  - ① わくわくしている                      ② いやな気持ち
  - ③ ちょっと不安だ                        ④ わけ分からない
3. 完治はどこから東京に来たのですか。
  - ① 徳島                      ② 愛媛                      ③ 島根                      ④ 沖縄

六、ドラマの対話を聞きながら、次の文を完成しなさい。

- ① 倉庫に行って \_\_\_\_\_ に行かなくちゃいけないの。 \_\_\_\_\_ !
- ② そんなのは \_\_\_\_\_ 元気出るじゃない?
- ③ その日その日の思い出を \_\_\_\_\_ にして、胸に \_\_\_\_\_。
- ④ もうなんか \_\_\_\_\_ みたい。



聞いた後

七、聞いた対話の内容のあらすじを日本語で話してみなさい。

---



---

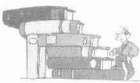


---



---





聞く前に

一、次の文の下線に入れるのに最も適当なものを①・②・③・④から一つ選んで、○をつけなさい。

1. 君の言葉を聞いて、疑いがすっかり \_\_\_\_\_。  
 ① はれた      ② とんだ      ③ かくした      ④ はずした
2. 舞台の経験を何度も \_\_\_\_\_ と、落ち着きが出てくる。  
 ① くむ      ② ふむ      ③ かむ      ④ あむ
3. ゆるかったので、着物の帯が \_\_\_\_\_。  
 ① ゆがんだ      ② ほころんだ      ③ とけた      ④ ほどけた

二、次の漢字の読み方を書きなさい。

- ① 瞬間 [      ]      ② 疑い [      ]      ③ 空き部屋 [      ]  
 ④ 白旗 [      ]      ⑤ 足元 [      ]      ⑥ 踵 [      ]

三、次の質問について、あなたの考えや意見を日本語で自由に話してみなさい。

問：好きな人にもしほかの恋人がいるとしたら、あなたは どうしますか。

## 単語リスト

タイミング①	【timing】	<名>	时机
うたがい①	【疑い】	<名>	疑问, 怀疑; 嫌疑, 猜疑
はれる②	【晴れる】	<自一>	放晴; 疑虑消散
あきべや①	【空き部屋】	<名>	空房间
ひも①	【紐】	<名>	细绳, 带子
かかと①	【踵】	<名>	脚后跟, 鞋后跟
ふむ②①	【踏む】	<他五>	踩, 踏, 蹂躏
ほどける③	【解ける】	<自一>	解开, 散开



聞く

四、ドラマを見ながらその対話を聞いて、内容に合っているものに○、合っていないものに×をつけなさい。

- ① 以前、さとみが元気がないとき、完治はよく電話をして彼女を励ました。
- ② 完治は電話で翌日一緒にバスホッケーの試合を見ようとさとみを誘った。
- ③ 完治とさとみは二人とも約束の時間より15分早く来た。
- ④ 完治は今、莉香よりさとみのことが好きだ。

五、ドラマを見ながらその対話を聞いて、正しい答えをそれぞれ①・②・③・④から選んで、○をつけなさい。

1. さとみと完治と三上はどんな関係ですか。
  - ① 会社の同僚
  - ② 高校時代のクラスメート
  - ③ 大学のクラスメート
  - ④ ただの友人
2. 完治の年はいくつですか。
  - ① 24歳
  - ② 25歳
  - ③ 26歳
  - ④ 28歳
3. 完治はさとみのことが好きだということを知って、莉香はどうするつもりですか。
  - ① 諦める
  - ② 諦めない
  - ③ 許さない
  - ④ 別に関係ない

六、ドラマの対話を聞きながら、次の文を完成しなさい。

- ① 私が元気ない時はいつも、\_\_\_\_\_ってタイミングで。
- ② カンチは\_\_\_\_\_わけじゃなかったんでしょ？三上さんとさとみちゃんに。



- ③ もうこれで、さとみちゃんのことでカンチは一杯なんだね。空き部屋なんて  
 \_\_\_\_\_ も無いんだね。でも私、\_\_\_\_\_ つもりがないから。
- ④ いつも踵を \_\_\_\_\_ のが三上くん、 \_\_\_\_\_ のが永尾くん。



### 聞いた後

七、聞いた対話の内容のあらすじを日本語で話してみなさい。

---



---

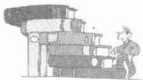
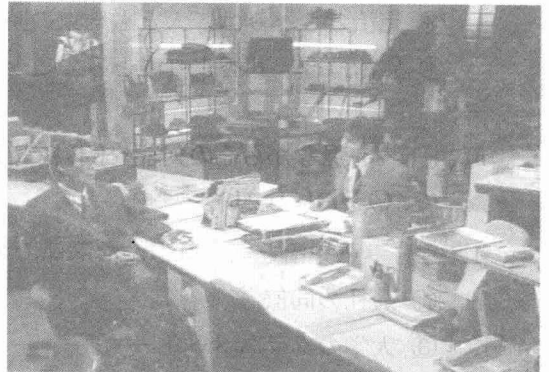


---



---

### C 気持ちが微妙



### 聞く前に

一、次の文の下線に入れるのに最も適当なものを①・②・③・④から一つ選んで、○をつけなさい。

1. 父の \_\_\_\_\_ がよくない。朝から怒ってばかりいる。

- ① 気の毒      ② 気持ち      ③ 気分      ④ 機嫌

2. 彼は頑固な人で、\_\_\_\_\_ 言い出したら、誰がなんと言っても聞かない。  
 ① ひとまず      ② 一旦      ③ 一回      ④ とりあえず
3. 幼い時父が無くなったから、長男は一家を \_\_\_\_\_ いる。  
 ① 世話して      ② 背負って      ③ 負って      ④ 育てて
4. 今日、工作中ミスばかりして、上司の機嫌を \_\_\_\_\_。  
 ① 損なった      ② 取った      ③ 失った      ④ 害した

二、次の漢字の読み方を書きなさい。

- ① 宝 [       ]      ② 肩代わり [       ]      ③ 検索 [       ]  
 ④ 機嫌 [       ]      ⑤ 不器用 [       ]      ⑥ 正反対 [       ]

三、次の質問について、あなたの考えや意見を日本語で自由に話してみなさい。

問：理想的なカップルの二人の性格は似ていますか、それとも正反対ですか。

単語リスト

もちくされ ①	【持ち腐れ】	<名>	(拿着有用的东西) 不去利用
いいかげん ①	【いい加減】	<名・形動>	敷衍,含糊;靠不住
きげん ①	【機嫌】	<名>	心情,情緒
そこねる ③	【損ねる】	<他一>	伤害,损伤
せおう ②	【背負う】	<他五>	背负,担负;担当
かたがわり ③	【肩代わり】	<名・他サ>	(债务,负担的) 转移,替代
せいぜい ①	【精精】	<副>	尽量,尽可能;最多也,充其量
てこずる ③	【挺摺る】	<自五>	棘手,难对付



聞く

四、ドラマの抜粋を見ながらその対話を聞いて、内容に合っているものに○、合っていないものに×をつけなさい。

- ① さとみが作った料理はとてもうまい。  
 ② さとみは間違い電話を受けた。  
 ③ さとみは今三上とも完治とも付き合っている。  
 ④ 完治と莉香の性格は正反対だ。



五、ドラマを見ながらその対話を聞いて、正しい答えをそれぞれ①・②・③・④から選んで、○をつけなさい。

1. 三上はどうしてさとみに電話をしたのですか。
  - ① 待ち合わせの約束をするためです。
  - ② 自分の気持ちをさとみに伝えたいからです。
  - ③ 元気がないさとみを慰めたいからです。
  - ④ この間のことを謝るためです。
2. 莉香はどうして完治にフロッピーを貸してくれないのですか。
  - ① 自分が使うからです。
  - ② いやだからです。
  - ③ 完治が莉香の機嫌をそこねたことをしたからです。
  - ④ 完治とけんかしたからです。
3. 部長は「完治と莉香の性格が正反対だ」と言っていますが、次のどれが完治の性格ですか。
  - ① 前にあったいやなことを全部背負い込んでいる。
  - ② 不器用だ。
  - ③ 一人でいろんなものを背負っている。
  - ④ 前にあったいやなことを全部捨てて生きていく。

六、ドラマの対話を聞きながら、次の文を完成しなさい。

- ① さとみの料理の腕も、\_\_\_\_\_男がいないと、\_\_\_\_\_だね。
- ② この間の三上くんってのは？あ、この\_\_\_\_\_！
- ③ あいつは一旦怒らせると、\_\_\_\_\_まで機嫌悪いからな。
- ④ あいつは捨てない、どんどん荷物が増えていく、たった一人で\_\_\_\_\_。



聞いた後

七、聞いた対話の内容のあらすじを日本語で話してみなさい。

---



---

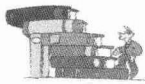


---



---

## II ニュースの視聴



### 聞く前に

一、次の文の下線をつけた言葉は、どのような漢字を書くか、それぞれ①・②・③・④から選んで、○をつけなさい。

- 一度言った言葉を忘れないのは、思考を通してそれを自分の口から使うことによって、自分の言葉としてていちゃくしていくからです。  
① 定着            ② 定住            ③ 住着            ④ 住在
- 蛇口を締め忘れ、バケツから水があふれだしてしまった。  
① 満れ出し        ② 漏れ出し        ③ 溢れ出し        ④ 流れ出し
- 非常ベルが鳴ると、人々はいっせいに出口に殺到した。  
① 一切            ② 一斉            ③ 一揆            ④ 一気
- 二人は、1年後に結婚する約束をかわして、それぞれの国へ帰った。  
① 変わして        ② 換わして        ③ 交わして        ④ 換わして
- 女に騙されて、百万円を棒にふった。  
① 降った            ② 空った            ③ 踏った            ④ 振った



## 二、次の漢字の読み方を書きなさい。

- ① 世界記録 [                    ]      ② 抱擁 [                    ]  
 ③ 南米        [                    ]      ④ 樹立 [                    ]  
 ⑤ 開催        [                    ]      ⑥ 義務 [                    ]

## 三、次の質問について、あなたの考えや意見を日本語で自由に話してみなさい。

問：あなたは恋人とどのようなバレンタインデーを過ごしたいと思いますか。

## 単語リスト

バレンタインデー ⑤	【Valentine's Day】	<名>	圣·瓦伦丁节;情人节
ていちゃく ①	【定着】	<名·自サ>	扎根;固定;定居
フィリピン ①	【Philippine】	<名>	菲律宾
いっぽう ①③	【一風】	<名>	有一点儿(不同)
イベント ①	【event】	<名>	事件,大事;集会,活动
カウントダウン ⑤	【countdown】	<名>	倒计时
いっせい ①	【一斉】	<副>	一齐,同时
よびかけ ①	【呼びかけ】	<名>	呼吁,要求
あふれる ③	【溢れる】	<自一>	溢出,漾出;充满
カップル ①	【couple】	<名>	一对;情侣;夫妻
ほうよう ①	【抱擁】	<名·自サ>	拥抱;搂抱
かわす ③①	【交わす】	<他五>	交换;交错,互相
なんべい ①	【南米】	<名>	南美(洲)
チリ ①		<名>	智利
じゅりつ ①	【樹立】	<名·他サ>	树立;建立,确立;创造
かいさい ①	【開催】	<名·他サ>	开(会);召开;举办
ふる ②①	【振る】	<他五>	分派,分配;挥,摇;放弃,
ゼッケン ①	【ド Decke】	<名>	号码布,标语背心
ぎむづける ④	【義務付ける】	<他一>	使具有……义务,规定必须
ごうけい ①	【合計】	<副·他サ>	共计,合计,总计





聞く

四、ニュースの内容に合っているものに○、合っていないものに×をつけなさい。

- ① 日本ではバレンタインデーに女性が男性からチョコレートをもらう習慣がある。
- ② バレンタインデーにチリでちょっと変わったイベントで世界記録が誕生した。
- ③ イベントに参加するカップルの数を数えるために10分間かかった。
- ④ 新世界記録は合計5000組のカップルを作り出した。

五、ニュースを聞いて、正しい答えをそれぞれ①・②・③・④から選んで、○をつけなさい。

1. これまでの世界記録は何組の恋人が作ったのですか。
  - ① 4440組                      ② 5000組                      ③ 4445組                      ④ 4500組
2. どこで新世界記録が誕生しましたか。
  - ① 南米のチリ    ② フィリピンのチリ
  - ③ マレーシア    ④ フィリピン
3. バレンタインデーのイベントに参加する恋人たちはどんなことが義務付けられたのですか。
  - ① 20代の人しか参加できないこと
  - ② 恋人の数を数えるために、番号がついたゼッケンを胸につけること
  - ③ 10秒以上キスをしなければならないこと
  - ④ 本当に愛し合うこと

六、ニュースを聞きながら、次の文を完成しなさい。

- ① フィリピンでは \_\_\_\_\_ イベントで世界記録が誕生しました。
- ② \_\_\_\_\_ とともに \_\_\_\_\_ キスをはじめる恋人たち。
- ③ 「お互いの愛情を表現することによって、世界記録を作ろう」との \_\_\_\_\_ に、通りに \_\_\_\_\_ が熱い抱擁を交わしました。
- ④ これまでの世界記録は、先月、南米のチリで \_\_\_\_\_ です。
- ⑤ 恋人たちの数を数えるため、番号が \_\_\_\_\_ ゼッケンを胸につけることが \_\_\_\_\_ 。

